

# Informativo de Kakamigahara

## Destaques

- Festival de Unuma-juku
- Ajuda para estudantes
- Comprovantes em lojas de conveniência

### Setor de cultura e intercâmbio (Salão Internacional)

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.  
 Telefone 058-383-1417  
 Email [salon@kakamigahara.vrtc.net](mailto:salon@kakamigahara.vrtc.net)  
 Website [www.kia1986.org](http://www.kia1986.org)  
 Facebook [@kiakakamigahara](https://www.facebook.com/kiakakamigahara)  
 Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.

## Atendimento fora de horário – 納付相談

Imposto municipal		
Data	17 de março	14 e 15 de março
Horário	13:00 ~ 17:00	17:15 ~ 20:00
Local	Zeimu-ka (Setor de imposto)	
Telefone	058-383-4773	

Seguro de saúde		
Data	17 de março	12 ~ 15 de março
Horário	13:00 ~ 17:00	17:15 ~ 20:00
Local	Iryo Hoken-ka (Setor de seguro de saúde)	
Telefone	058-383-1112	

- \* Utilize a entrada norte da prefeitura, próxima à máquina de emissão de documentos.
- \* Nestes horários estaremos atendendo também por telefone.
- \* Não haverá tradutor.



## Exame médico infantil - 幼児健康診断

Horário de recepção 13:00 ~ 13:30  
Sogo Fukushi Kaikan Crianças de Naka, Kawashima, Sohara e região escolar Inaba  
Higashi Hoken Ct. Crianças de Unuma

- \* Trazer a caderneta de saúde materno-infantil (Boshi Kenko Techou) preenchida.
- \* Trazer a caderneta Asuka.
- \* O exame pode ser feito em qualquer um dos locais, porém pedimos que compareça ao local correspondente.
- \* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior podem fazer o exame este mês.

Exame de 4 meses			
Data		Local	Nascimento da criança
Abril	2 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de novembro
	3 (qua)		16~30 de novembro
	5 (sex)	Higashi Hoken Sodan Ct.	Novembro de 2018

Exame de 11 meses			
Data		Local	Nascimento da criança
Abril	24 (qua)	Sogo Fukushi Kaikan	Maio de 2018
	26 (sex)	Higashi Hoken Sodan Ct.	

Exame de 1 ano e 6 meses			
Data		Local	Nascimento da criança
Abril	8 (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de setembro
	9 (ter)		16~30 de setembro
	10 (qua)	Higashi Hoken Sodan Ct.	Setembro de 2017

- \* Compareça com os dentes bem escovados, teremos exame de dente.
- \* Emitiremos uma ficha gratuita para aplicação de flúor

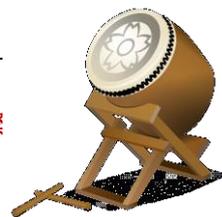
Exame de 3 anos			
Data		Local	Nascimento da criança
Abril	16 (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~15 de março
	17 (qua)		16~31 de março
	22 (seg)	Higashi Hoken Sodan Ct.	1~15 de março
	23 (ter)		16~31 de março

- \* Trazer a enquete sobre visão/audição preenchida.
- \* Trazer o recipiente de exame de urina

Informação  
Kenko Kanri-ka  
058-383-1115



## Festival de primavera Unuma-juku – 鵜沼宿春祭



Data 17 de março (dom), 10:00 ~ 15:00  
Local Região de Unuma-juku (Unuma Nishi-machi 1)

Contaremos com apresentações de dança Yosakoi, Taiko, demonstração de Pesca com Cormorão e barracas de alimentação.

\* A partir de 9:00 até 16:00, as ruas próximas estarão interditadas.

\*\* Utilize os ônibus gratuitos saindo da estação de Unuma e da filial de Unuma da JA.

Informação  
058-379-5055

## Ajuda para estudantes – 児童生徒就学援助

As famílias que se encontram em dificuldade financeira, que estão no sistema Seikatsu Hogo ou pais/mães solteiros com filhos que estudam ou estudarão a partir de abril em Shogakko ou Chugakko devem consultar as escolas sobre a ajuda.

Dependendo do caso, o município pode oferecer ajuda nas despesas escolares.

Informação  
Secretaria da Educação (Gakko Kyoiku-ka) 058-383-1118

## Apartamento 3LDK – 公社賃貸住宅



Condomínio	Sunny Heights Hana Mizuki (Naka Nishi Ichiba-cho 4-161-1)			
Apartamento	3LDK			
Valores	Aluguel	¥45000	Condomínio	¥4800
	Estacionamento	¥2670	Luva	aluguel x1.5

Contrato de 4 anos com possibilidade de renovação.

Não será necessário apresentar fiador (Hoshonin).

Necessário contrato com empresa seguradora.

Informação  
Kenjutaku Kyokyu Kosha (Corporação Pública de Apartamentos)  
0584-81-8502



## Emissão de comprovantes – コンビニ交付サービス

A partir de 1 de abril de 2019, os comprovantes Juminhyo (residência), Inkan Toroku Shomei-sho (registro de carimbo) e o Shotoku Kazei Shomei-sho (renda/imposto de renda, somente do último ano) poderão ser retirados nas máquinas copiadoras das lojas de conveniência.

O horário de funcionamento será a partir de 06:30 até 23:00 exceto no período 29/12 ~ 03/01 e nos dias em que a máquina estiver em manutenção.

Para sua utilização, será necessário o My Number Card [Cartão My Number com foto feito sobre solicitação. O cartão verde sem foto é chamado de Tsuchi Card (Comunicado do My Number)].

A solicitação pode ser feita pela internet ou diretamente na prefeitura, levando cerca de um mês para a emissão do cartão que deve ser retirado pessoalmente na prefeitura, sendo a primeira via do cartão gratuita.

Os comprovantes Nozei Shomei-sho (pagamento de imposto) Keijidousha-zei Nozei Shomei-sho (pagamento de imposto de automóveis de pequeno porte) e Shotoku Kazei Shomei-sho de outros anos continuarão sendo emitidos diretamente na prefeitura, nos centros de serviço ou máquinas emissoras da prefeitura.

Com o início de emissão de comprovantes nas lojas de conveniência, as máquinas presentes no Aeon (Jusco), estação de Unuma e dentro da prefeitura serão retiradas. As máquinas presentes no Apita e no estacionamento da prefeitura continuarão em funcionamento.

### Informação

Shimin-ka 058-383-1078

Site Municipal <http://www.city.kakamigahara.lg.jp/life/koseki/27284/027754.html>

## Residentes de Kakamigahara – 市民特別割引

### Museu Meiji-mura

Período 2 de março ~ 30 de abril

Valor promocional	Geral	¥1500	65 anos~/Universitários	¥1100
	16 ~ 18 anos	¥800	7~15 anos	¥500

Apresente algum documento comprovando seu endereço.

### Little World

Período 9 de março ~ 30 de abril

Valor promocional	Geral	¥1000	13 ~ 18 anos	¥900
	7 ~ 12 anos	¥500	3 anos ~	¥200

Apresente algum documento comprovando seu endereço. Válido para 5 pessoas por cada residente.

### Informação

Museu Meiji-mura 0568-67-0314

Little World 0568-62-5611